

## 外国人のための税務相談会

豊橋市国際交流協会では、「外国人のための税務相談会（通訳付き）」を、下記の通り開催します。  
お知り合いの外国人の方にご紹介ください。（過去5年までさかのぼって申請できます。）



- 日 時 平成28年2月7日(日)、2月14日(日)10:00 ~ 16:00
- 場 所 豊橋市役所13階 講堂(駐車場に限りがありますので、できるだけ公共交通機関をご利用ください)
- 通 訳 ポルトガル語、スペイン語、英語、タガログ語
- 定 員 各日80名(先着順) ■予約 要予約(電話、メール)
- 問合せ・予約先 (公財)豊橋市国際交流協会  
☎0532-55-3671(10:00~17:00) ✉guida@kr.tcp-ip.or.jp  
☎080-9115-3303(税務相談会 当日の連絡先)

### DECLARAÇÃO DE IMPOSTO (GRATUITO / Necessário Reservar !)

A Associação Internacional de Toyohashi, realizará a Declaração de Imposto conforme detalhes abaixo.

- Data:** 7 de Fevereiro (dom), 14 de Fevereiro (dom)
- Horário:** 10:00 às 16:00 hs
- Local:** Prefeitura de Toyohashi 13 andar (As vagas limitadas do estacionamento Favor utilizar o transporte público.)
- Intérpretes:** Português, espanhol, inglês, Tagalog
- Reservas:** Necessário (tel, email, pessoalmente)
- Vagas:** 80 pessoas por dia (ordem inscrição)
- Informações e reservas:**  
Associação Internacional de Toyohashi  
☎0532-55-3671(10:00 ~ 17:00)  
✉guida@kr.tcp-ip.or.jp  
Cel. 080-9115-3303 (dia do evento)

### Income Tax Consultation (Free / Reservation are necessary!)

Toyohashi International Association holds a final tax return declaration.

- Date:** Sunday, February 7 and 14
- Time:** 10:00 ~ 16:00 hs
- Place:** Toyohashi City Hall 13th floor (The parking lot on the lot is limited, please use public transport.)
- Interpreters:** Portuguese, Spanish, English, Tagalog
- Reservation:** Reservation are necessary (Tel, email)
- Capacity:** 80 people one day (Order of applications)
- Information and Reservations:**  
Toyohashi International Association  
☎0532-55-3671(10:00 ~ 17:00)  
✉guida@kr.tcp-ip.or.jp  
Cel. 080-9115-3303 (on the day)

### 豊橋市外国人登録者数の状況

国籍	人数	割合(%)
ブラジル	6,226	44.59
フィリピン	2,670	19.12
中国	1,456	10.43
韓国・朝鮮	1,433	10.26
ペルー	704	5.04
ベトナム	306	2.19
インドネシア	266	1.91
その他(66ヶ国)	901	6.45
総人数(73ヶ国)	13,962	100.00

豊橋市総人口	378,486
外国人登録者数の割合(%)	3.69

平成27年12月1日現在

### 豊橋日仏サロン創立10周年コンサート

創立10周年を記念し「シャンソンとクラシックのコンサート」を開催します  
**日 時** / 平成28年2月28日(日)午後2時~4時(開場午後1時半)  
**場 所** / 穂の国とよはし芸術劇場(PLAT)アートスペース  
**入場料** / 無 料(要予約) **問合せ** / ☎0532-45-7637(水野)  
**申込み** / 返信先明記の往復はがきに、名前(1人1枚・中学生以上)、住所、  
 《豊橋日仏サロン創立10周年記念コンサート鑑賞希望》と記載し、  
 1月31日(日)までに下記事務局までお送りください。  
 ※申込み多数の場合は、抽選とさせていただきます  
 〒441-8141 豊橋市草間町平南77-1 豊橋日仏サロン事務局宛



株式会社

ヒミカ

〒441-8019  
 豊橋市花田町字荒木95番地  
 Tel: (0532) 31-0012  
 Fax: (0532) 31-0190  
 http://www.himika.co.jp

コンピュータのことなら、なんでもご相談下さい。

- LAN・ネットワーク構築  システム設計開発
- ハウジング・ホスティングシステム管理  受託計算

プラス・ワンからはじまる可能性。

共和印刷株式会社

本社◎〒441-8042 豊橋市小池町36番地の1  
 tel.0532・46・3281 fax.0532・46・3285